

La información que incluye esta publicación era correcta al momento de su publicación. Como parte de la política de continua mejora, Ford se reserva el derecho de cambiar especificaciones, diseño o equipamiento en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación ni Ford ni sus Concesionarios. Queda prohibida la reproducción, la transmisión, el almacenamiento o la traducción total o parcial de esta publicación, sea cual sea la forma o el medio empleado, sin la autorización previa escrita por parte de Ford.

© Ford Motor Company 2022

Todos los derechos reservados.

Nota: Ford en Argentina es Ford Argentina SCA, en Chile es Ford Chile SpA, en Perú es Ford Perú SRL, en Colombia es Ford Motor Colombia SAS, en Venezuela es Ford Motor de Venezuela S.A, en Uruguay, Paraguay, Bolivia y Ecuador es Ford Motor Company.



Go Further

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO
EXPEDIDA POR EL IMPORTADOR Y REPRESENTANTE DE MARCA
(De acuerdo con la Norma ISO/IEC 17050-1)
Resolución 536 de 2019 que derogó las Resoluciones 039 y 137 de 2019 y 567 de 2018,
de la Agencia Nacional de Seguridad Vial-ANSV de la República de Colombia

FORD MOTOR COLOMBIA S.A.S.

Carrera 7a. No. 113-43 – oficina 1101 – Teléfono +5717472000 – Fax +5717472001 Bogotá D.C. Colombia

DECLARACIÓN DE PRIMERA PARTE PARA REGISTRAR LA EXISTENCIA Y DESCRIPCIÓN AMPLIADA DEL MANUAL DE PROPIETARIO PARA LOS ELEMENTOS DE SEGURIDAD ACTIVA Y PASIVA EXIGIDOS EN LA RESOLUCIÓN 536 DE 2019 QUE DEROGÓ LAS RESOLUCIONES 039 Y 137 DE 2019 Y 567 DE 2018, DE LA AGENCIA NACIONAL DE SEGURIDAD VIAL, QUE SE ENTREGA PARA LOS SIGUIENTES VEHÍCULOS:

MARCA: FORD- REFERENCIA: RANGER

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

EL OBJETO DE LA PRESENTE DECLARACIÓN ES DETALLAR LOS ELEMENTOS DE SEGURIDAD ACTIVA Y PASIVA CON QUE CUENTA EL VEHÍCULO Y UBICAR SU DESCRIPCIÓN AMPLIADA EN EL PRESENTE MANUAL.

Catálogo	Elemento	ABS Sistema Antibloqueo de Frenos		ESC Control Electrónico de Estabilidad		Alerta Colisión Frontal		Frenado Autónomo de Emergencia	
	Símbolo AÑO MODELO								
Ranger XL Chasis Diesel 2,2 L	2023	Sí	Ver Nota 1	Sí	Ver Nota 2	No	—	No	—
Ranger XL Diesel 2,2 L	2023	Sí	Ver Nota 1	Sí	Ver Nota 2	No	—	No	—
Ranger XL S Gasolina 2,5 L	2023	Sí	Ver Nota 1	Sí	Ver Nota 2	No	—	No	—
Ranger XL T Diesel 3,2 L	2023	Sí	Ver Nota 1	Sí	Ver Nota 2	No	—	No	—
Ranger F X4 Diesel 3,2 L	2023	Sí	Ver Nota 1	Sí	Ver Nota 2	No	—	No	—
Ranger Limited Diesel 3,2 L	2023	Sí	Ver Nota 1	Sí	Ver Nota 2	Sí	Ver Nota 3	Sí	Ver Nota 4
Ranger Limited Black Edition Diesel 3,2 L	2023	Sí	Ver Nota 1	Sí	Ver Nota 2	Sí	Ver Nota 3	Sí	Ver Nota 4

Catálogo	Elemento	Sistema de Sujeción Infantil		Sistema de Bolsa de Aire o Airbags		Sistema de Encendido Automático de Luces		Sistema de Luces de Circulación Diurna	
	Símbolo AÑO MODELO								
Ranger XL Chasis Diesel 2,2 L	2023	No	—	3	Ver Nota 6	No	—	No	—
Ranger XL Diesel 2,2 L	2023	Isófix	Ver Nota 5	3	Ver Nota 6	No	—	Sí	—
Ranger XL S Gasolina 2,5 L	2023	Isófix	Ver Nota 5	3	Ver Nota 6	No	—	No	—
Ranger XL T Diesel 3,2 L	2023	Isófix	Ver Nota 5	7	Ver Nota 6	Sí	Ver Nota 7	No	—
Ranger F X4 Diesel 3,2 L	2023	Isófix	Ver Nota 5	7	Ver Nota 6	Sí	Ver Nota 7	No	—
Ranger Limited Diesel 3,2 L	2023	Isófix	Ver Nota 5	7	Ver Nota 6	Sí	Ver Nota 7	Sí	Ver Nota 8
Ranger Limited Black Edition Diesel 3,2 L	2023	Isófix	Ver Nota 5	7	Ver Nota 6	Sí	Ver Nota 7	Sí	Ver Nota 8

1 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 158 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

2 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 163 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

3 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 193 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

4 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 194 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

5 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 20 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

6 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 29 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

7 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 60 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

8 Nota: Esta información se encuentra disponible en la página 61 del Manual de Propietario Completo que se puede ser consultado en la página web de Ford Motor Colombia S.A.S. <https://www.ford.com.co>

CONVENCIONES: SÍ: INCLUIDO - NO: NO INCLUIDO - Pg: PÁGINA DEL MANUAL DE PROPIETARIO

Especificaciones sujetas a cambio sin aviso previo

Contenido

Cuadro de instrumentos

Indicadores y luces de advertencia3

Pantallas informativas

Mensajes de información8

Control de emisiones del motor

Catalizador21

Sistema de reducción del catalizador selectivo21

Filtro de partículas Diesel26

Cuidados del vehículo

Limpieza del exterior del vehículo31

Llantas y neumáticos

Cambio de una rueda33

Capacidades y especificaciones

Datos técnicos motor - 2.2L Diesel40

Datos técnicos motor - 2.5L41

Datos técnicos motor - 3.2L Diesel42

Pesos43

Capacidades y especificaciones - 2.2L Diesel44

Capacidades y especificaciones - 3.2L Diesel48

Cuadro de instrumentos

INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA

Las siguientes luces de advertencia e indicadores lo alertan de una condición del vehículo que puede volverse grave. Al arrancar el vehículo, se encienden algunas luces a fin de comprobar el correcto funcionamiento. Si alguna de las luces permanece encendida después de arrancar el vehículo, observe la luz de advertencia del sistema correspondiente para obtener información adicional.

Nota: Algunos indicadores de advertencia aparecen en la pantalla de información y funcionan del mismo modo que una luz de advertencia, pero no se encienden cuando arranca el vehículo.

Luz de control de velocidad crucero adaptativo (Si está equipado)



La luz indicadora del sistema de control de velocidad cambia de color para indicar el modo del

sistema:

Encendido (luz blanca): se ilumina cuando el sistema de control de velocidad crucero adaptativo está encendido. Se apaga cuando se apaga el sistema de control de velocidad.

Activado (luz verde): se ilumina cuando el sistema de control de velocidad crucero adaptativo está activado. Se apaga cuando se desactiva el sistema de control de velocidad.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



Si se enciende estando el vehículo en funcionamiento, esto es señal de un error en el sistema. Seguirá con el sistema de frenos normal (sin sistema antibloqueo de frenos), a menos que también se encienda la luz de advertencia del sistema. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Luces altas automáticas (Si está equipado)



Se enciende cuando esta función está activada.

Luz de arranque/detención automática (Si está equipado)



Se ilumina o muestra un mensaje para informarle cuando se apaga el motor.

Luz de advertencia de la batería



Si se enciende estando el vehículo en funcionamiento, esto es señal de un error en el sistema. Apague todo el equipo eléctrico innecesario. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Indicador del monitor de punto ciego (Si está equipado)



Se ilumina o muestra un mensaje cuando desactiva esta función.

Cuadro de instrumentos

Luz de advertencia del sistema de frenos



PELIGRO: es peligroso manejar el vehículo con la luz de advertencia encendida. Se puede producir una disminución importante en el rendimiento de los frenos. Es posible que le lleve más tiempo detener el vehículo. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible. Manejar grandes distancias con el freno de mano accionado puede hacer que los frenos fallen, lo que implica que existe el riesgo de sufrir lesiones personales.



Se enciende cuando aplica el freno de mano con el encendido activado.

Si se enciende cuando el vehículo está en funcionamiento, compruebe que no esté activado el freno de estacionamiento. Si el freno de mano no está activado, es señal de que el nivel del fluido de frenos está bajo o que hay un error en el sistema de frenos. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Indicador del control de velocidad crucero



Se enciende cuando activa esta función.

Luz de advertencia de líquido de escape diesel (ARLA 32) (Si está equipado)



Se enciende y aparece un mensaje en la pantalla de información cuando el nivel del ARLA 32 (AdBlue®) está bajo y debe recargarse o cuando hay un error del sistema.

Luz direccional



Se enciende cuando activa las luces de direccional izquierda o derecha, o las luces intermitentes de emergencia. Si las luces permanecen encendidas o parpadean más rápido, verifique que no haya una lámpara quemada.

Indicador de puertas abiertas



Se enciende cuando el encendido está activado y alguna puerta no está completamente cerrada.

Luz de advertencia de la temperatura del líquido refrigerante de motor



Se enciende cuando la temperatura del refrigerante del motor es alta. Detenga el vehículo y haga revisar el sistema tan pronto como sea posible.

Luz de advertencia del aceite del motor



PELIGRO: Si se enciende cuando está conduciendo, no continúe su viaje, incluso si el nivel del aceite es correcto. Haga que revisen el vehículo.



Si se enciende con el motor en marcha o mientras usted maneja, indica un error del sistema. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite del motor.

Cuadro de instrumentos

Diferencial de bloqueo electrónico

(Si está equipado)



Se enciende cuando usa el diferencial de bloqueo electrónico.

Luz de advertencia de uso del cinturón de seguridad



Se enciende y suena un tono como recordatorio para que se abroche el cinturón de seguridad.

Indicadores de tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)



Se enciende cuando la tracción en todas las ruedas de bajo rango esté activada.



Se enciende cuando la tracción en todas las ruedas de alto rango esté activada.

Luz de advertencia de la bolsa de aire delantera



Si la luz de advertencia no se enciende durante el arranque, permanece encendida o parpadea, el sistema puede estar desactivado. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Indicador de las luces antiniebla delanteros (Si está equipado)



Se enciende cuando enciende las luces antiniebla delanteros.

Luz de advertencia de congelamiento

(Si está equipado)



PELIGRO: Incluso si la temperatura aumenta a más de 4°C no hay garantía de que el camino esté libre de peligros ocasionados por el clima inclemente.



Se enciende cuando la temperatura del aire exterior es de 4°C o menor.

Indicador de las bujías incandescentes



Con la llave en la posición ON, se enciende cuando es necesario que caliente la bujía incandescente como ayuda de arranque. Antes de arrancar el motor, espere hasta que se apague la luz. En condiciones climáticas extremadamente frías, esto puede tardar varios segundos.

Indicador de advertencia de las luces altas



Se enciende cuando activa las luces altas de las luces. Destella cuando utiliza el destellador de las luces.

Control de descenso en pendiente

(Si está equipado)



Se enciende cuando el control de descenso en pendiente está activado.

Luz de advertencia de capó abierto



Se enciende cuando el encendido está activado y el capó no está completamente cerrado.

Cuadro de instrumentos

Indicador de asistencia para mantenerse en el carril (Si está equipado)



Se enciende cuando activa el sistema de mantenimiento de carril.

Avería de las luces bajas (Si está equipado)



Se ilumina cuando hay una avería en una lámpara de la luz baja.

Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Si se enciende mientras está conduciendo, recargue combustible lo antes posible.

Advertencia de neumático con presión baja (Si está equipado)



Se enciende cuando la presión del neumático es baja. Si la luz permanece encendida cuando el motor está en marcha o cuando conduce, revise la presión de los neumáticos tan pronto como sea posible.

También se encenderá temporalmente cuando active el encendido para comprobar que la luz funciona. Si no se enciende cuando activa el encendido o comienza a destellar en cualquier momento, haga que revisen el sistema.

Poco líquido del limpiaparabrisas



Se enciende cuando queda poco líquido del limpiaparabrisas.

Luz indicadora de mal funcionamiento



Se enciende cuando activa el encendido antes de que el motor arranque; esto es normal.

Generalmente, se enciende hasta que el motor gira y se apaga automáticamente si no existe ningún error en el sistema.

Si se enciende cuando el motor está en marcha, esto indica que el sistema requiere servicio. El sistema de diagnóstico integrado detectó un error en el sistema de control de emisiones del vehículo.

Si parpadea, es posible que el motor esté fallando. El aumento de las temperaturas de los gases de escape podría dañar el convertidor catalítico u otros componentes del vehículo. Conduzca de manera moderada, evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas y haga revisar el vehículo de inmediato.

Advertencia de exceso de velocidad (Si está equipado)



Se enciende si el vehículo supera los 120 km/h.

Indicador de luces de estacionamiento



Se enciende cuando activa las luces de estacionamiento.

Falla del tren motriz



Se enciende cuando se detecta una falla en el tren motriz o en la tracción en todas las ruedas. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Cuadro de instrumentos

Indicador de luces antiniebla traseros (Si está equipado)



Se enciende cuando activa las luces antiniebla traseros.

Indicador de cambio (Si está equipado)



Se enciende para informarle que el cambio a una velocidad superior puede mejorar el rendimiento del combustible y disminuir las emisiones de CO₂. No se enciende durante períodos de mucha aceleración ni cuando frene o presione el pedal del embrague.

Limitador de velocidad



Se enciende cuando activa el sistema del limitador de velocidad.

Luz de advertencia del control de estabilidad



Destella cuando el sistema está activo. Si permanece encendida o no se enciende al activar el encendido, indica un error en el sistema que hace que se apague. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Indicador de control de estabilidad desactivado



Se enciende cuando desactiva el sistema. Se apaga cuando vuelva a encender el sistema o cuando desactive el encendido.

Indicador de estado del camino para reconocer las señales de tránsito (Si está equipado)



Se enciende cuando el estado del camino impide el reconocimiento de las señales de tránsito.

Indicador de Límite de velocidad del reconocimiento de las señales de tránsito (Si está equipado)



Se enciende cuando ha superado el límite de velocidad para el reconocimiento de las señales de tránsito.

Luz de advertencia de agua en el combustible



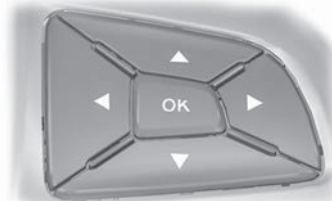
Se enciende si existe una cantidad excesiva de agua en el filtro de combustible. Drene el agua inmediatamente.

Pantallas informativas

MENSAJES DE INFORMACIÓN

Nota: según las opciones que tenga el vehículo y el tipo de cuadro de instrumentos, no todos los mensajes aparecen o están disponibles.

Nota: La pantalla de información puede abreviar o acortar ciertos mensajes.



E201420

Presione el botón OK para confirmar que desea eliminar algunos mensajes de la pantalla de información. El sistema elimina otros mensajes después de un breve período.

Debe confirmar ciertos mensajes para poder ingresar a los menús.

Control de velocidad crucero adaptativo

Mensaje	Acción
Error en piloto automático adaptable	El control de velocidad crucero adaptativo no puede conectarse debido a una falla en el radar.
Piloto automático adaptable no disponible	El control de velocidad crucero adaptativo no funciona correctamente debido a que existe un problema.
Piloto automático Sensor bloqueado Ver manual	Uno de los sensores está bloqueado por condiciones climáticas adversas, hielo, barro o agua en el frente del sensor del radar. Por lo general, para resolver el problema, puede limpiar el sensor.
Piloto autom. activo Frenado automático apagado	El sistema ha deshabilitado el frenado automático.
Sensor delantero no alineado	El control de velocidad crucero adaptativo no puede conectarse debido a una falla en el radar.

Pantallas informativas

Mensaje	Acción
Piloto automático adaptable. El piloto recupera el control	El control de velocidad crucero adaptativo devolvió los controles al conductor.
Piloto automático adaptable. Velocidad muy baja para activar	La velocidad del vehículo es demasiado baja como para activar el control de velocidad crucero adaptativo.
Piloto automático adaptable. Reducir	El crucero adaptativo ajusta automáticamente la distancia y el conductor debe cambiar la transmisión a una velocidad más baja.

Nivel del ARLA 32 (AdBlue®)

Mensaje	Acción
AdBlue® bajo Rango: XXXX km Recargar pronto	Indica la distancia restante aproximada antes de que el tanque del ARLA 32 se vacíe. Rellene el tanque del ARLA 32 lo antes posible.
AdBlue® bajo Rango: XXXX mi Recargar pronto	
AdBlue® bajo Motor no arranca en XXXX km	Indica la distancia restante aproximada antes de que el tanque del ARLA 32 se vacíe. El motor no arrancará si apaga el encendido. Rellene el tanque del ARLA 32 lo antes posible.
AdBlue® bajo Motor no arranca en XXXX mi	
Nivel AdBlue® vacío Recargar para arrancar motor	El tanque del ARLA 32 está vacío. El motor no arrancará si apaga el encendido. Rellene el tanque del ARLA 32 con la cantidad mínima para volver a encender el motor.

Nota: Al rellenar el tanque del ARLA 32 cuando está vacío, es posible que transcurra un breve lapso de tiempo antes de que se registre el nivel del ARLA 32.

Pantallas informativas

Falla del sistema ARLA 32 (AdBlue®)

Mensaje	Acción
Sistema AdBlue® averiado Requiere servicio	El sistema detectó un error que requiere atención.
Sistema AdBlue® Motor no arranca en XXXX km	Indica la distancia aproximada antes de que una falla detectada en el sistema ocasione una dificultad para la puesta en marcha del motor. El motor no arrancará si apaga el encendido. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Sistema AdBlue® Motor no arranca en XXXX mi	
Sistema AdBlue® Requiere servicio para arrancar motor	El sistema detectó un error que requiere atención.

Airbag

Mensaje	Acción
Sensor ocupante BLOQUEADO Retire objetos en asiento pasajero	Se muestra cuando el sistema detecta una falla que se debe a un sensor bloqueado.

Alarma

Mensaje	Acción
Alarma vehículo Para desactivar alarma encienda el vehículo	La alarma se encendió debido a un ingreso no autorizado.

Pantallas informativas

Batería y sistema de carga

Mensaje	Acción
Revisar el sistema de carga	Se muestra cuando el sistema de recarga necesita mantenimiento. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.
Batería baja Funciones temporalmente, desactivadas	Se muestra cuando el sistema de administración de batería detecta una condición prolongada de bajo voltaje. Se desactivarán varias funciones del vehículo para preservar la batería. Apague la mayor parte de las cargas eléctricas que pueda lo antes posible para mejorar el voltaje del sistema. Si se ha recuperado el voltaje del sistema, las funciones deshabilitadas funcionarán normalmente de nuevo.
Apagar para ahorrar batería	Se muestra cuando el sistema de administración de batería determina que esta tiene poca carga. Desactive el encendido lo antes posible para proteger la batería. Este mensaje desaparece una vez que arranque el vehículo y la batería esté cargada. Apagar cargas eléctricas innecesarias permite que la batería se cargue más rápido.

Filtro de partículas diésel

Mensaje	Acción
Filtro de escape al límite. Conduzca para limpiar ahora	Aparece cuando el filtro de partículas diésel está sobrecargado y cuando el sistema requiere que conduzca su vehículo para regenerar.
Limpiando filtro de escape	Aparece cuando el sistema está limpiando el filtro de partículas diésel.
Filtro de escape Conducción finalizada	Se muestra cuando el sistema finaliza con el proceso de limpieza del filtro de partículas diésel.
Potencia del motor reducida	Se muestra cuando el sistema reduce la potencia del motor debido a un filtro de partículas diésel sobrecargado.

Pantallas informativas

Puertas y trabas

Mensaje	Acción
Puerta abierta	Se muestra cuando la puerta mencionada no está completamente cerrada y el vehículo está en movimiento.
	Se muestra cuando las puertas mencionadas no están completamente cerradas.
Cofre abierto	El capó no está completamente cerrado.
Interruptores inhibidos Modo seguro	El sistema ha deshabilitado los interruptores de las puertas.
Seguro de niños averiado Requiere servicio	Hay una falla en el sistema del seguro para niños. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Alerta para el conductor

Mensaje	Acción
Driver Alert Descanse ahora	Deténgase y descanse apenas sea seguro hacerlo.
Driver Alert Descanso sugerido	Tómese un descanso pronto.

Motor

Mensaje	Acción
Freno activado Potencia reducida	Se muestra cuando el pedal del acelerador queda atrapado o tanto el pedal del acelerador como el del freno se aplican al mismo tiempo. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Pantallas informativas

Tracción en todas las ruedas

Mensaje	Acción
4x4 desactivado temporalmente	Se muestra cuando el sistema 4x4 se deshabilita temporalmente para evitar que se sobrecaliente.
4x4 apagado	Se muestra cuando el sistema 4x4 se deshabilita automáticamente para protegerse. Esto se debe a que el vehículo funciona con el neumático de repuesto compacto o a que el sistema se está sobrecalentando.
4x4 reactivado	El sistema 4x4 reanuda su funcionamiento normal y borra este mensaje después de haber conducido una distancia corta con los neumáticos reinstalados o después de que el sistema se haya enfriado.
4WD averiado Requiere servicio	Se muestra junto con la luz del control del acelerador, la transmisión y el 4x4 cuando el sistema 4x4 no funciona correctamente. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Combustible

Mensaje	Acción
Nivel de combustible bajo	Recordatorio temprano sobre una condición de combustible bajo.
Revisar la entrada llenado combustible	Es posible que la entrada de llenado de combustible no esté correctamente cerrada.

Asistencia de arranque en pendientes

Mensaje	Acción
Asistencia freno pendiente no disponible	Aparece cuando la asistencia de arranque en pendiente no está disponible. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Pantallas informativas

Control de descenso en pendiente

Mensaje	Acción
Para descenso de pendiente reducir a 20 mph	Se muestra cuando la velocidad del vehículo es demasiado alta como para que se active el HDC. Disminuya la velocidad por debajo de la que se indica en el mensaje para activar el HDC.
Para descenso de pendiente reducir a 32km/h	
Control descenso pendiente apagado Sistema de enfriando	Se muestra cuando no se puede activar el HDC debido a un calor excesivo. Deje que el sistema se enfríe antes de volver a activarlo.
Falla en control descenso en pendiente	Se muestra cuando hay una falla en el sistema de HDC. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Selecione velocidad para descenso de pendiente	Se muestra cuando no se puede activar el HDC debido a que el vehículo no está en cambio. Seleccione un cambio para activar el HDC.

Llaves y arranque

Mensaje	Acción
Pise el freno para ARRANCAR	Se muestra para recordarle que debe pisar el freno mientras arranca el vehículo.
Falla sistema de arranque	Hay un problema con el sistema de arranque del vehículo. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Pise el freno y el embrague para ARRANCAR	Aparece para recordarle que debe pisar el freno y el embrague mientras arranca el vehículo.
Pise el embrague para arrancar	Aparece para recordarle que debe pisar el embrague mientras arranca el vehículo.
Llave programada con éxito	Programó correctamente la llave de acceso al sistema.
Falla al programar llave	No programó correctamente la llave de acceso al sistema.
Número máximo llaves programadas	Programó la cantidad máxima de llaves en el sistema.
No hay suficientes llaves programadas	No programó la cantidad suficiente de llaves en el sistema.

Pantallas informativas

Mensaje	Acción
Batería de llave baja. Reemplace pronto	Aparece cuando el nivel de carga de la batería de la llave es bajo. Cambie la batería lo antes posible.
No se pudo programar la llave	Se muestra cuando se intentó programar una llave de repuesto usando dos llaves existentes.
Motor encendido	Aparece para informar al conductor que está saliendo del vehículo y el motor está encendido.

Sistema de mantenimiento de carril

Mensaje	Acción
Sistema para mantener carril, averiado Requiere servicio	Se ha producido una falla en el sistema. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Cámara delantera no disponible temporalmente	El sistema ha detectado una condición que provocó que este no se encuentre disponible temporalmente.
Cámara delant. Baja visibilidad Limpie cubierta	El sistema ha detectado una condición que requiere la limpieza del parabrisas para que funcione correctamente.
Cámara delant. averiada Requiere servicio	Se ha producido una falla en el sistema. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Mantener manos en volante	El sistema le solicita que mantenga las manos en el volante.

Mantenimiento

Mensaje	Acción
Presión de aceite del motor baja	Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose con el motor en funcionamiento, haga que revisen el vehículo lo antes posible.
Cambiar aceite de motor pronto	Se muestra cuando la vida útil del aceite del motor restante es del 10 % o menos.
Se necesita cambiar el aceite	Aparece cuando se termina la vida útil del aceite del motor y es necesario cambiarlo.

Pantallas informativas

Mensaje	Acción
Nivel de líquido de frenos bajo	Indica que el nivel de fluido para frenos es bajo y que es necesario inspeccionar el sistema de frenos de inmediato.
Revisar sistema de frenos	El sistema de frenos necesita mantenimiento. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Temperatura excesiva en refrigerante de motor	Se muestra cuando la temperatura del motor es demasiado alta. Detenga el vehículo en un lugar seguro y deje que el motor se enfríe. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Potencia reducida para disminuir temperatura del motor	El motor redujo la potencia para contribuir a reducir la temperatura alta del motor.
Modo de transporte Contacte concesionario	El vehículo aún se encuentra en el modo de transporte o de fábrica. Es posible que esto impida que algunas funciones operen correctamente. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Modo de fábrica Contacte concesionario	
Ver manual	
	El tren motriz necesita reparación porque tiene una falla.

MyKey

Mensaje	Acción
MyKey no ha sido creada	Se muestra cuando no se ha generado ninguna MyKey y se intenta activar una función de MyKey.
MyKey activa Conducir con cuidado	Se muestra cuando se está usando una MyKey y las restricciones de MyKey (configuradas por la llave de administrador) están activadas.
Veloc. limitada a {avg speed metric:##0} km/h	Se muestra cuando se está usando una MyKey y la restricción de máxima velocidad de MyKey (configurada por la llave de administrador) está activada.
Veloc. limitada a {avg speed imperial:##0} mph	
Verifique velocidad Conduzca con cuidado	Se muestra cuando se está usando una MyKey y el vehículo ha superado la velocidad de recordatorio de velocidad de MyKey (configurada por la llave de administrador).

Pantallas informativas

Mensaje	Acción
Vehículo cercano a la velocidad máxima	Se muestra cuando se está usando una MyKey y el vehículo está alcanzando la máxima velocidad de MyKey (configurada por la llave de administrador).
MyKey Vehículo a velocidad máxima	Se muestra cuando se está usando una MyKey y el vehículo ha alcanzado la máxima velocidad de MyKey (configurada por la llave de administrador).
Abrochar cinturón para activar audio	Se muestra cuando se está usando una MyKey y se ha silenciado el sistema de audio debido a que el recordatorio de cinturón de seguridad está activado. Una vez abrochado el cinturón, volverá el sonido.
MyKey Control de tracción encendido	Se muestra cuando se está usando una MyKey y el conductor presiona el interruptor de control de la tracción mientras este se haya configurado en "Siempre activado" por la llave de administrador.
MyKey Asist. estacionamiento no puede desactivado	Se muestra cuando se está usando una MyKey y el conductor intenta apagar y desactivar la ayuda de estacionamiento.
Alerta para mantener carril activado Ajuste MyKey	Se muestra cuando se está usando una MyKey y el conductor intenta apagar el sistema de mantenimiento de carril.

Ayuda de estacionamiento

Mensaje	Acción
Revisar asist. para estacionar frontal	El sistema detecta una falla que requiere reparación. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Revisar asist. estacionar trasera	El sistema detecta una falla que requiere reparación. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Asist. estac. frontal Encendido Apagado	Muestra el estado de la ayuda de estacionamiento.
Asist. estac. trasero Encendido Apagado	Muestra el estado de la ayuda de estacionamiento.

Pantallas informativas

Freno de mano

Mensaje	Acción
Freno de mano activado	Aparece cuando el freno de mano está accionado, el motor está en marcha y la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h. Si la advertencia persiste después de soltar el freno de mano, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Dirección asistida

Mensaje	Acción
Bloqueo dirección averiado Servic. inmediato	El sistema de la dirección hidráulica detecta una condición que requiere mantenimiento. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Pérdida de dirección Pare con cuidado	El sistema de la dirección asistida no funciona. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Falla asistencia de la dirección Requiere servicio	El sistema de la dirección hidráulica detecta una condición dentro de este sistema, del sistema de ingreso pasivo o del sistema de inicio pasivo que requiere reparación. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Tren motriz

Mensaje	Acción
Verificar bloqueo diferencial	Se muestra cuando el diferencial de bloqueo electrónico no funciona correctamente y se debe reparar. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Presión combustible baja	Se muestra cuando se ha producido una pérdida en la presión del sistema de combustible. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Detenerse con precaución ahora	Se muestra cuando hay una falla en el tren motriz y el vehículo ha ingresado en el modo de funcionamiento reducido. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Pantallas informativas

Sistema de arranque

Mensaje	Acción
Pise el freno para ARRANCAR	Aparece cuando arranca el vehículo para recordarle que debe aplicar el freno.
Pise el freno y el embrague para ARRANCAR	Aparece cuando arranca el vehículo para recordarle que debe aplicar el freno y el embrague.
Arranque motor pendiente Espere	El motor de arranque está tratando de arrancar el vehículo.
Arranque motor cancelado	El sistema ha cancelado el arranque pendiente.
Tiempo arranque excedido	Se muestra cuando el motor de arranque supera el tiempo de giro del motor al tratar de arrancar el vehículo.

Sistema de control de presión de los neumáticos

Mensaje	Acción
Presión neum. baja	Uno o más neumáticos del vehículo tienen baja presión.
Falla en monitor presión neumáticos	Hay una falla en el sistema de control de presión de los neumáticos. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.
Falla en sensor de presión de neumáticos	Hay una falla en el sensor de presión de los neumáticos o está usando un neumático de repuestos. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Control de tracción

Mensaje	Acción
Control de tracción apagado	El estado del sistema de control de tracción.
Control tracción encendido	El estado del sistema de control de tracción.
Detección de peligro Luces de emergencia activadas	Se muestra cuando se produce un giro y el sistema activa las luces intermitentes de peligro.

Pantallas informativas

Transmisión

Mensaje	Acción
Transmisión averiada Servicio inmediato	Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Transmisión Requiere servicio	Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Transmisión función limitada Ver manual	La transmisión se sobrecalentó y tiene una funcionalidad limitada.
La transmisión no está en Park	Aparece para recordarle que debe colocar la palanca de cambios en la posición de estacionamiento.
Presionar el pedal del freno	Aparece para solicitar al conductor que aplique el freno según sea necesario para la transmisión.

Control de emisiones del motor

CATALIZADOR



PELIGRO: No estacione, deje en ralentí ni maneje el vehículo sobre pasto seco u otras superficies cubiertas secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual genera riesgo de incendio.



PELIGRO: A temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es muy alta. Nunca intente reparar ni trabaje junto a una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador. El catalizador se calienta a una temperatura demasiado alta después de un corto período de funcionamiento del motor y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.



PELIGRO: Las pérdidas del escape pueden provocar el ingreso de gases nocivos y potencialmente letales al compartimiento del acompañante. Si siente olor a gases del escape dentro del vehículo, haga que lo inspeccionen de inmediato. No maneje si siente olor a gases del escape.

El vehículo cuenta con varios componentes de control de emisión de gases y un catalizador que le permite cumplir con los estándares correspondientes de emisión de escape.

Para evitar dañar el catalizador:

- No haga girar el motor por más de 10 segundos a la vez.
- No haga funcionar el motor con un cable de bujía de calentamiento desconectado.

- No arranque el vehículo empujándolo o remolcándolo. Use cables puente para batería.
- No apagado el arranque cuando el vehículo esté en movimiento.
- Evite quedarse sin combustible.

Nota: Es posible que la garantía del vehículo no cubra el daño en los componentes.

Sistema de diagnóstico a bordo

Su vehículo tiene un sistema de diagnóstico a bordo que monitorea el sistema de control de emisión de gases. Si se enciende alguna de las siguientes luces de advertencia, esto puede indicar que el sistema de diagnóstico a bordo detectó una falla del sistema de control de emisiones.



Si continúa conduciendo, la potencia del motor puede disminuir o el motor se puede detener. Si no se responde a una luz de advertencia pueden producirse daños a las piezas que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO

Nota: Es posible que el motor no encienda si se corrompe o desactiva el sistema de reducción catalítica selectiva.

Nota: ARLA 32 se identifica como AdBlue® en la pantalla del cuadro de instrumentos y en la tapa del tanque del ARLA 32.

Control de emisiones del motor

Nota: Es posible que el motor no arranque si el ARLA 32 está contaminado. Reemplace el líquido contaminado inmediatamente.

Nota: El uso y recarga del ARLA 32 es obligatorio para que el vehículo cumpla con los requisitos legales de emisiones.

Nota: Es posible que el motor no arranque si el nivel del ARLA 32 es bajo. Asegúrese de rellenarlo.

El vehículo tiene un sistema de reducción catalítica selectiva que ayuda a reducir los niveles de emisión de gases del escape al inyectar líquido de escape diésel ARLA 32 en el sistema de escape. Para el correcto funcionamiento de este sistema, asegúrese de rellenar periódicamente el ARLA 32.

Nivel del ARLA 32

Para que el sistema funcione correctamente, debe mantener el nivel del ARLA 32.



Una luz de alerta se enciende y un mensaje aparece en el cuadro de instrumentos cuando el nivel del ARLA 32 es bajo y necesita recargarlo. Recargue su vehículo con un mínimo de ARLA 32.

Motor	Recarga mínima del ARLA 32
2.2L	10 L
3.2L	14 L

Nota: Conducir el vehículo en una pendiente pronunciada con niveles bajos del ARLA 32 puede provocar un mal funcionamiento del sistema y que se encienda una luz de advertencia en el cuadro de instrumentos. Un concesionario autorizado debe limpiar una luz de advertencia activada.

Nota: Si la luz de advertencia se enciende cuando el vehículo está en movimiento y el ARLA 32 es suficiente, esto indica una falla del sistema. Haga revisar el vehículo en un concesionario Ford lo antes posible. Véase **Pantallas informativas** (página 8).

Llenado del tanque del ARLA 32



PELIGRO: Mantener el ARLA 32 fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con sus ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua y busque atención médica de inmediato. En caso de contacto con la piel, límpiela de inmediato con agua y jabón. Si ingiere el ARLA 32, beba mucha agua y busque atención médica de inmediato.



PELIGRO: Solo rellene el tanque del ARLA 32 en un área bien ventilada. Cuando retire la tapa del tanque del ARLA 32 o la tapa del recipiente del ARLA 32, puede salir vapor de amoníaco. Los vapores de amoníaco pueden irritar los ojos, la piel y las membranas mucosas. Si se inhalan vapores de amoníaco se puede generar ardor en los ojos, la garganta y la nariz, y provocar tos y lágrimas.

Nota: No lo coloque en el tanque de combustible del ARLA 32. Esto puede generar daños al motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Control de emisiones del motor



E268329

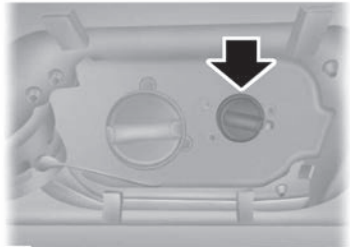
El cuello de llenado del tanque de líquido del tanque del ARLA 32 está al lado del cuello de llenado de combustible y tiene una tapa azul. Llene el tanque con un surtidor de líquido en una estación de llenado del ARLA 32 o en un recipiente del ARLA 32. La capacidad del tanque del ARLA 32 es de 20 L.

Nota: Lave inmediatamente el ARLA 32 que se haya derramado sobre una superficie pintada con agua y jabón suave.

Llenado del tanque del ARLA 32 con un recipiente

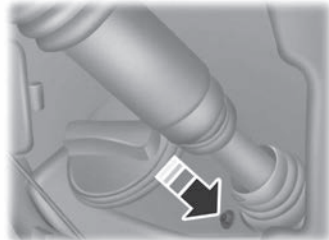
El siguiente procedimiento se aplica a los recipientes de Motorcraft® ARLA 32 o ARLA 32 similares; para otras marcas o tipos de recipientes, consulte las instrucciones en la etiqueta del recipiente.

1. Retire la tapa del recipiente del ARLA 32.
2. Retire la boquilla del recipiente e inserte el extremo de la cánula en el recipiente. Asegúrese de alinear la flecha sobre la tuerca con el asa del recipiente y el extremo del tubo pequeño se extiende hasta la esquina más alejada del recipiente.
3. Gire la tuerca de la boquilla en el recipiente hasta que quede apretado.



E163355

4. Abra el puerto del dispensador del ARLA 32 del vehículo, gire la tapa azul hacia la izquierda. No lo coloque en el tanque de combustible del ARLA 32. Esto puede generar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.



E163356

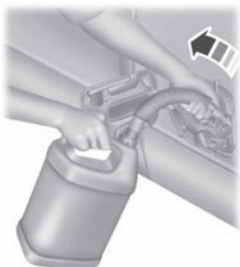
5. Mantenga levantado el recipiente del ARLA 32, sin inclinarlo e inserte el surtidor en el puerto de llenado del ARLA 32 hasta que el pequeño sello negro de la boquilla se asiente por completo en el puerto de llenado.

Control de emisiones del motor



E163358

6. Mientras llena el tanque del ARLA 32, el nivel del líquido del recipiente seguirá cayendo. El líquido dejará de fluir cuando el tanque esté lleno.



E163359

7. Una vez que el nivel en el recipiente del ARLA 32 ha dejado de caer, devuelva el recipiente a la posición vertical levemente por debajo del puerto de llenado del ARLA 32 y deje que cualquier líquido del ARLA 32 se drene por la boquilla. NO intente seguir añadiendo el ARLA 32 al tanque sacudiendo o reposicionando el recipiente para inducir el flujo. Esto puede ocasionar derrames y que el tanque se rebalse. Llenar en exceso el tanque del ARLA 32 puede dañar el tanque.

8. Una vez que la boquilla se ha drenado, retírela del puerto de llenado del ARLA 32 y coloque la tapa azul en el puerto de llenado del ARLA 32.
9. Retire la boquilla del recipiente del ARLA 32 y vuelva a colocar la tapa en el recipiente.
10. Limpie los derrames del ARLA 32 en superficies pintadas con un paño húmedo y agua.

Nota: Si queda ARLA 32 en el recipiente, guárdelo para un próximo uso. La boquilla se puede volver a usar. Antes de guardarla, lave la boquilla con agua. No use la boquilla del ARLA 32 con otros líquidos.

Llenado del tanque del ARLA 32 con un surtidor de estación de servicio

Llenar el tanque del ARLA 32 con un surtidor de estación de servicio es similar a recargar combustible en el vehículo. La boquilla del surtidor del ARLA 32 se cierra automáticamente cuando el tanque está lleno.

No siga llenando el tanque ya que esto podría generar derrames y daños en el tanque.

Nota: Algunas estaciones de llenado usan un mecanismo magnético en la boquilla de llenado que puede evitar el llenado del tanque del ARLA 32. Para solucionar este problema, deberá ubicar otra estación de relleno o usar un recipiente de relleno.

Nota: Siempre vuelva a colocar la tapa del ARLA 32 después del llenado para evitar la contaminación del sistema, lo cual podría provocar un mal funcionamiento.

Control de emisiones del motor

Llenado del tanque del ARLA 32 durante climas fríos

El ARLA 32 se puede congelar si la temperatura es inferior a -11°C . El vehículo tiene un sistema de precalentamiento que permite que el ARLA 32 funcione a una temperatura inferior a -11°C . Si no usa su vehículo por un período largo, es posible que el líquido del tanque se congele si la temperatura ambiente es inferior a -11°C . Si el tanque está lleno por sobre su capacidad y el líquido se congela, podría dañar el tanque. La garantía del vehículo no cubre esto.

Sistema de reducción catalítica selectiva no funciona, ARLA 32 de mala calidad o contaminado



Si el sistema se contamina o no está operativo, se encenderá la luz de advertencia del ARLA 32 y aparecerá un mensaje en la pantalla de información. Véase **Pantallas informativas** (página 8).

Nota: Para dar servicio a un sistema contaminado o inoperativo, consulte a un concesionario autorizado.

Guías del ARLA 32

- Use solo ARLA 32 certificado en ABNT NBR ISO-22241.
- No coloque el ARLA 32 en el tanque de combustible del vehículo.

- No llene en exceso el tanque del ARLA 32.
- No diluya el ARLA 32 con agua u otro líquido.
- No vuelva a usar un recipiente del ARLA 32.
- No almacene directamente a la luz del sol.
- Almacene a temperaturas entre -5°C y 20°C .
- No almacene un recipiente del ARLA 32 en el vehículo.
- ARLA 32 no inflamable, no tóxico, incoloro y soluble en agua.
- Es posible percibir olor a amoníaco al quitar la retira o durante el relleno. Rellene el tanque del ARLA 32 en un área bien ventilada.

Uso típico del ARLA 32

En los gráficos a continuación se muestra el uso aproximado del ARLA 32 para las distancias dadas recorridas bajo diversas condiciones de conducción y al aplicar toma de fuerza. El uso puede variar según el estilo de conducción, arrastre de remolque, peso de vehículo cargado, clima, altitud y periodo de inactividad.

Estilo de conducción	Arrastre de remolque/ conducción agresiva o urbana	Conducción normal	Conducción estable en ruta
Uso del ARLA 32	3.000–10.000 km	10.000–14.000 km	14.000–18.000 km

Control de emisiones del motor

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL



PELIGRO: No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.



PELIGRO: La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es muy alta. Nunca intente reparar ni trabaje junto a una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro de partículas diésel se calientan a temperaturas muy altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.

El vehículo cuenta con varias piezas de control de emisión de gases y un filtro de partículas diésel que le permite cumplir con los estándares correspondientes de emisión de escape. Este filtra las partículas diésel dañinas, por ejemplo el hollín, de los gases de escape.

Para evitar dañar el filtro de partículas diésel:

- No haga girar el motor por más de 10 segundos a la vez.
- No arranque el vehículo empujándolo o remolcándolo. Use cables puente para batería.

- No apagado el arranque cuando el vehículo esté en movimiento.
- No ignore las luces de advertencia ni los mensajes de información acerca de la limpieza y regeneración del sistema de escape.

Nota: esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Sistema de diagnóstico a bordo

Su vehículo tiene un sistema de diagnóstico a bordo que monitorea el sistema de control de emisión de gases. Si se enciende alguna de las siguientes luces de advertencia, indica que el sistema de diagnóstico a bordo detectó una falla en el sistema de control de emisiones.



Luz de advertencia de la temperatura del líquido refrigerante de motor.



Luz de advertencia de la batería.



Luz indicadora de mal funcionamiento.



Luz de advertencia del tren motriz.



Luz de advertencia de agua en el combustible.

Si continúa conduciendo el vehículo cuando la luz de advertencia está encendida, el motor se puede detener sin previo aviso. Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

Control de emisiones del motor

Regeneración automática del filtro de partículas diésel

El filtro de partículas diésel de su vehículo requiere regeneración periódica para funcionar correctamente. El sistema de control de emisiones de gases realiza este proceso automáticamente. A medida que se acumula hollín en el sistema, el filtro se va restringiendo. El hollín que se acumula en el filtro se limpia de dos maneras diferentes: regeneración pasiva y regeneración activa. Ambos métodos ocurren de manera automática y no requieren ninguna acción del conductor. Durante la regeneración automática, el sistema limpia el filtro de partículas diésel mediante la oxidación del hollín. La limpieza ocurre durante las condiciones normales de funcionamiento del motor a niveles variables según las condiciones de conducción.



Luz de advertencia del filtro de partículas diésel.

Si el filtro de partículas diésel está cerca de saturarse o está saturado, se enciende la luz de advertencia que le aconseja conducir el vehículo de manera que permita una limpieza eficaz del filtro de partículas diésel.

Nota: Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos que tenga instalado, puede aparecer un mensaje de advertencia con la luz de advertencia.

Nota: no apague el motor cuando se inicie la regeneración.

La luz de advertencia seguirá encendiéndose hasta que se complete el proceso de regeneración automática. Siga conduciendo el vehículo de manera que permita una limpieza eficaz del filtro de partículas de diésel hasta que se apague la luz de advertencia.

Si no se realiza la regeneración cuando se requiere, puede producirse una obstrucción del filtro de partículas diésel. Si el filtro de partículas diésel se llena más allá del umbral de regeneración, el sistema inhabilita la capacidad para que se lleve a cabo la regeneración. Esto puede producir daños irreversibles en el filtro de partículas diésel, lo que ocasionará daños a las piezas que podrían no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

Cuando el uso del vehículo se encuadra en las siguientes condiciones:

- Conducción de distancias cortas.
- Motor en ralentí por tiempo prolongado.
- Encendido y apagado frecuentes del motor.
- Altos niveles de aceleración y desaceleración.

Le recomendamos que asista al proceso de regeneración haciendo lo siguiente:

- Evite que el motor quede en ralentí por tiempo prolongado.
- Conduzca el vehículo de manera que se permita una limpieza efectiva.

La regeneración automática aumenta la temperatura del escape para eliminar las partículas de hollín. Durante la limpieza, las partículas de hollín se convierten en gases inofensivos. Una vez limpio, el filtro de partículas diésel continúa atrapando partículas diésel dañinas.

El proceso de regeneración automática es más efectivo cuando conduce el vehículo continuamente durante aproximadamente 20 minutos con una velocidad promedio mínima de 50 km/h. La frecuencia y duración del proceso de regeneración varía según la manera en que conduce su vehículo, la temperatura del aire exterior y la altitud. La frecuencia varía entre 160 km y 500 km y cada proceso de regeneración dura entre 10 y 20 minutos.

Control de emisiones del motor

Nota: Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.

Nota: Puede oler un olor metálico caliente o puede oír un sonido metálico de clic durante el proceso de regeneración a baja velocidad o ralentí del motor. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante el proceso de regeneración. Esto es normal.

Regeneración manual del filtro de partículas diésel (Si está equipado)



PELIGRO: No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.



PELIGRO: La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es muy alta. Nunca intente reparar ni trabaje junto a una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro de partículas diésel se calientan a temperaturas muy altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.

Si el filtro de partículas de diésel está cerca de saturarse o está saturado, se enciende la luz de advertencia que le aconseja iniciar la regeneración manual del filtro de partículas de diésel.

Antes de iniciar la regeneración manual, haga lo siguiente:

- Estacione el vehículo fuera de cualquier estructura cerrada.
- Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o en punto muerto (N).
- Asegúrese de que el freno de mano esté accionado.
- Estacione el vehículo a un mínimo de 3 m de cualquier obstrucción y material que puedan quemarse o derretirse fácilmente, por ejemplo, papel, hojas, combustibles, plásticos y otros materiales orgánicos secos.
- Asegúrese de que haya un mínimo de 12 L de combustible en el tanque de combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante del motor.

Regeneración manual

Cuando el uso del vehículo tiene un funcionamiento significativo de ralentí del motor, la velocidad frecuente del vehículo es menor a 40 km/h o se conducen distancias cortas donde el motor no se calienta completamente, la regeneración manual le permite comenzar la limpieza del filtro de partículas diésel cuando el motor está en ralentí.



Luz de advertencia del filtro de partículas diésel.

Control de emisiones del motor

Utilice la función de regeneración manual cuando:

- No pueda conducir de una manera que permita una limpieza automática efectiva.
- Usted elige iniciar manualmente el proceso de regeneración cuando el motor está funcionando en ralentí.

Nota: Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.

Nota: Puede oler un olor metálico caliente o puede oír un sonido metálico de clic durante el proceso de regeneración a baja velocidad o ralentí del motor. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante el proceso de regeneración. Esto es normal.

Inicio de la regeneración manual

Solo puede iniciar la regeneración manual con el motor funcionando a temperatura normal, usando la pantalla de información.

Nota: Durante el uso de la regeneración manual, es posible que observe una cantidad ligera de humo blanco. Esto es normal.

Nota: Si presiona cualquier pedal durante la regeneración manual, el motor puede apagarse. Para proteger el sistema de escape, es posible que no pueda volver a arrancar el motor durante 10 minutos.



Si se ilumina una advertencia, es posible que no pueda iniciar la regeneración manual.

Para iniciar la regeneración manual, desde el menú principal desplácese a:

Mensaje	Acción y descripción
Ajustes	Presione el botón OK o el botón de flecha derecha.
Filtro de escape lleno Limpiar pronto	Presione el botón OK o el botón de flecha derecha.
Seleccione una de las siguientes opciones:	
Filtro de escape al límite Limpiar ahora	Presione el botón OK o el botón de flecha derecha. Siga las indicaciones relativas a la posición del escape, según sea necesario, para iniciar la regeneración manual. Asegúrese de entender cada mensaje. La pantalla de información confirma que la regeneración ha comenzado y terminado.
Filtro de escape sobrecargado Limpiar ahora	Presione el botón OK o el botón de flecha derecha. Siga las indicaciones relativas a la posición del escape, según sea necesario, para iniciar la regeneración manual. Asegúrese de entender cada mensaje. La pantalla de información confirma que la regeneración ha comenzado y terminado.

Control de emisiones del motor

Nota: *no puede utilizar la regeneración manual hasta que el porcentaje de carga del filtro de partículas diésel haya alcanzado el 80 por ciento. El porcentaje de carga del filtro de partículas diésel fluctúa cuando se está conduciendo debido a la regeneración automática.*

Cuando inicia la regeneración manual, la velocidad del motor aumenta aproximadamente a un valor entre 2 000 y 2 500 rpm y la velocidad del ventilador de refrigeración aumenta. Puede que escuche cambios en el sonido del motor durante el proceso de regeneración debido al aumento de velocidad del ventilador de refrigeración y del motor.

Según la cantidad de hollín que haya acumulado el filtro de partículas diésel, el proceso de regeneración varía según la temperatura del aire exterior y la altitud. La regeneración manual puede tardar hasta 40 minutos.

Cuando la regeneración manual termina, las velocidades del ventilador de refrigeración y del motor vuelven a ralentí normal. El sistema de escape permanecerá muy caliente durante varios minutos después de que haya terminado la regeneración. No coloque el vehículo sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles hasta que el sistema de escape haya tenido tiempo suficiente para enfriarse.

Interrupción o cancelación de la regeneración manual

Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual si apaga el motor. Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual si presiona cualquier pedal.

Nota: *Para proteger el sistema de escape, es posible que no pueda volver a arrancar el motor durante 10 minutos.*

Según la cantidad de tiempo que se permita que funcione la regeneración manual, es posible que no sea suficiente tiempo para eliminar el hollín. Es posible que el sistema de escape permanezca todavía muy caliente durante varios minutos después de la regeneración.

Si apaga el motor durante la regeneración manual, ocurrirá una vibración del turbocompresor. Esto es una consecuencia del apagado de un motor diésel durante el funcionamiento en máximo del turbocompresor, lo cual es normal.

Cuidados del vehículo

LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

Lave su vehículo de manera regular con agua fría o tibia y con detergente para autos de pH neutro.

- No utilice detergentes o jabones fuertes de uso doméstico, como por ejemplo detergente para lavar vajilla o líquido para lavar la ropa. Estos productos pueden desteñir y manchar las superficies pintadas.
- No lave su vehículo si está caliente al tacto o durante la exposición directa o intensa a la luz del sol.
- Utilice una gamuza o un paño de toalla suave para secar el vehículo y quitar las manchas de agua.
- Elimine de inmediato los derrames de combustible, los excrementos de aves, los restos de insectos y el alquitrán de la ruta. Esto puede dañar la pintura o el revestimiento de su vehículo con el tiempo.
- Antes llevar el vehículo a un lavadero de autos, retire todos los accesorios externos, como por ejemplo las antenas.
- Cuando coloque ARLA 32 (AdBlue®), retire de inmediato todos los residuos que se encuentren en las superficies pintadas.

Nota: Las lociones de bronceado y los repelentes de insectos pueden dañar las superficies pintadas. Si estas sustancias entran en contacto con el vehículo, lave la parte afectada tan pronto como sea posible.

Nota: Si acude a un lavadero de autos con un ciclo de pulido, asegúrese de eliminar el abrillantador del parabrisas y de las escobillas del limpiaparabrisas.

Nota: Antes de acudir a un lavadero de autos, verifique que sea adecuado para su vehículo.

Nota: algunos lavaderos de autos utilizan agua a una presión elevada. Por este motivo, pueden entrar al vehículo gotas de agua y dañar algunas partes de su vehículo.

Nota: Antes de ir a un lavadero de autos automático, retire la antena.

Nota: Apague el soplador del motor para evitar que se contamine el filtro de aire del habitáculo.

Recomendamos que lave su vehículo con una esponja y agua tibia con detergente para autos.

Limpieza de las luces delanteras

Nota: No raspe las luces delanteras.

Nota: No use productos abrasivos ni solventes a base de alcohol o químicos para limpiar las luces delanteras.

Nota: No limpie las luces delanteras cuando estén secas.

Limpieza del vidrio trasero

Nota: No raspe el interior del vidrio trasero.

Nota: No use productos abrasivos ni solventes a base de alcohol o químicos para limpiar el interior del vidrio trasero.

Limpie el interior del vidrio trasero con un paño suave sin pelusas y un limpiador no abrasivo.

Limpieza de las molduras cromadas (Si está equipado)

Nota: no use productos abrasivos ni solventes químicos. Utilice agua con jabón.

Nota: no aplique productos de limpieza en superficies calientes y tampoco deje el producto de limpieza en superficies cromadas durante un período que supere lo recomendado.

Nota: Los limpiadores para uso industrial o los productos químicos de limpieza pueden producir daños con el tiempo.

Cuidados del vehículo

Limpieza de franjas o gráficos (Si está equipado)

Se recomienda lavar el vehículo a mano; sin embargo, el lavado a presión puede utilizarse en las siguientes condiciones:

- si no usa agua a una presión superior a 2030 psi,
- si no usa agua a una temperatura superior a 82°C,
- si usa un rociador con un ángulo de rocío amplio de 40°,
- si mantiene la boquilla a 305 mm de distancia y en un ángulo de 90° con respecto a la superficie de su vehículo,

Nota: Si sostiene la boquilla de la lavadora a presión en un ángulo con respecto a la superficie de su vehículo, puede dañar los gráficos y provocar que los bordes se despeguen de la superficie del vehículo.

Preservación de la pintura de la carrocería

Quite con frecuencia las partículas, tales como el excremento de los pájaros, la savia de los árboles, los restos de insectos, las manchas de alquitrán, la sal del camino y el polvo residual de las industrias para evitar que se dañe la pintura.

Lave con frecuencia la parte inferior de la carrocería del vehículo si se aplica sal en el camino.

Recomendamos pulir el vehículo una o dos veces al año.

Nota: No aplique pulidor bajo luz solar intensa, ya que el pulidor se secará demasiado rápido.

Nota: No permita que el pulidor entre en contacto con superficies de plástico sin pintar, ya que podría ser difícil de quitar.

Nota: no aplique pulidor sobre el parabrisas o el vidrio trasero. Si el parabrisas o las plumillas del limpiaparabrisas están contaminados pueden provocar que aumente el ruido del limpiaparabrisas, que disminuya la calidad del barrido o que disminuya el rendimiento del sensor de lluvia.

Carrocería inferior

Lave frecuentemente la parte inferior del vehículo. Mantenga limpios los orificios de drenaje de la carrocería y las puertas, sin suciedad compactada.

Si el vehículo se utiliza en ambientes con polvo o barro, es posible que las piezas de la suspensión trasera se deban limpiar a menudo con un limpiador eléctrico o con un enjuague a fondo con chorros de agua. Mientras utiliza el vehículo, puede escuchar chirridos o chasquidos en los muelles traseros u otras piezas de la suspensión si hay partículas, como suciedad, piedras y otros residuos.

Llantas y neumáticos

CAMBIO DE UNA RUEDA

Tuercas de rueda

Puede obtener tuercas de seguridad de bloqueo de reemplazo o una llave para tuercas de seguridad de bloqueo usando el certificado de número de referencia.

Vehículos con rueda de repuesto

Si la rueda de repuesto es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de ruta de su vehículo, puede colocar la rueda de repuesto y seguir conduciendo de manera normal.

 **PELIGRO:** Instale cadenas para nieve solo en los neumáticos especificados.

 **PELIGRO:** Si no está seguro de qué tipo de neumático de repuesto tiene su vehículo, no exceda los 80 km/h.

Nota: *El vehículo podría mostrar cualidades de manejo fuera de lo común.*

Gato del vehículo

 **PELIGRO:** No use el gato para ninguna otra operación que no sea cambiar una rueda en situaciones de emergencia.

 **PELIGRO:** Asegúrese de que la rosca del tornillo esté bien lubricada antes usarla.

 **PELIGRO:** Nunca coloque objetos entre el gato del vehículo y el suelo.

 **PELIGRO:** Nunca coloque objetos entre el gato y su vehículo.



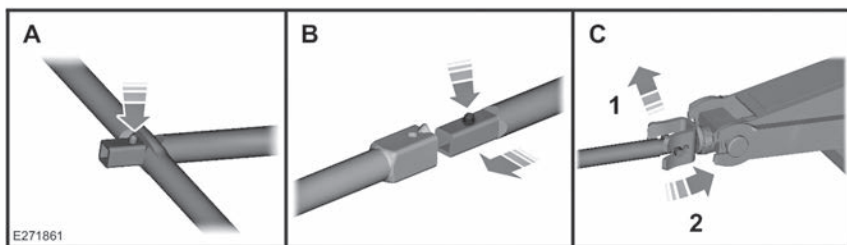
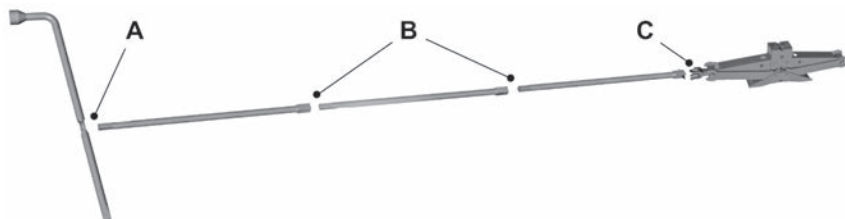
 **PELIGRO:** El gato que viene con este vehículo está destinado únicamente a cambiar un neumático pinchado en caso de emergencia. No intente realizar ningún otro trabajo en su vehículo cuando esté apoyado en el gato, ya que su vehículo podría resbalarse de este. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o causar la muerte.

Para realizar el cambio de los neumáticos de verano por los de invierno, utilice un gato hidráulico.

Nota: *Utilice un gato con una capacidad mínima de elevación de 2.000 kg y una plataforma de elevación con un diámetro mínimo de 80 mm.*

Llantas y neumáticos

Ensamble del gato del vehículo



- A Llave de cruz.
- B Palanca del gato y extensiones
- C Gato del vehículo.

El gato, la llave de cruz, las extensiones y la palanca del gato están en el habitáculo.

El gato no necesita mantenimiento ni lubricación adicional durante la vida útil del vehículo.

No use el gato si tiene daños visibles o si no funciona libremente. Si detecta estas condiciones, reemplace el gato dañado por uno que sea específico para su vehículo.

Llantas y neumáticos

Cabina simple

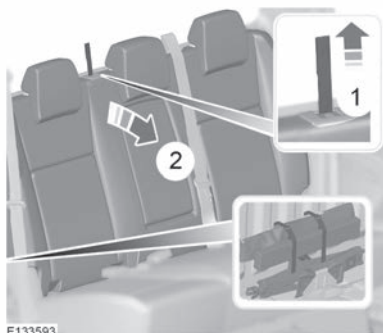


1. Abata el respaldo izquierdo hacia adelante.
2. Quite la correa de sujeción y las herramientas.



1. Abata el respaldo derecho hacia adelante.
2. Suelte el gato, quite la tuerca y retire el gato.

Cabina doble



1. Levante la correa de liberación.
2. Baje el respaldo.
3. Quite la correa de sujeción y las herramientas.
4. Retire la tuerca.
5. Quite el gato.

Rueda de repuesto

 **PELIGRO:** Si no está seguro de qué tipo de neumático de repuesto tiene su vehículo, no exceda los 80 km/h.

Nota: Si el neumático de repuesto no es exactamente del mismo tipo y tamaño que la rueda de ruta de su vehículo, conduzca la menor distancia posible.

Nota: No instale más de un neumático de repuesto en su vehículo a la vez.

Llantas y neumáticos

Nota: El uso de una rueda de repuesto diferente en cualquier ubicación de la rueda puede afectar la manipulación, la estabilidad, el rendimiento de los frenos, la comodidad y puede generar ruidos.

Nota: Al manejar con un neumático de repuesto, no active el modo de tracción en las cuatro ruedas a menos que necesite desatascar el vehículo.

Nota: El neumático de repuesto está ubicado debajo de la parte trasera del vehículo.

Cómo quitar una rueda de ruta

! PELIGRO: No intente cambiar un neumático del lado del vehículo cercano al tráfico. Aléjese del camino lo más que pueda para no obstruir el flujo de tráfico y evitar correr el riesgo de que lo choquen mientras opera el gato o cambia la rueda.

! PELIGRO: Asegúrese de que el vehículo esté sobre suelo firme y nivelado con las ruedas delanteras apuntando directamente hacia adelante y coloque un triángulo de emergencia, si está disponible.

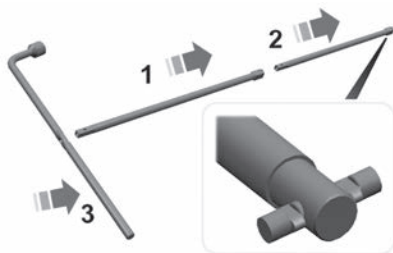
! PELIGRO: Desactive el encendido y accione el freno de mano. En vehículos con transmisión manual, ponga primera o marcha atrás. Si el vehículo tiene transmisión automática, coloque la palanca de cambios en estacionamiento (P).

! PELIGRO: Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una rueda, utilice un bloque o una cuña adecuados en la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar. Por ejemplo, cuando cambie la rueda delantera izquierda, utilice un bloque o una cuña adecuados en la rueda trasera derecha.

! PELIGRO: El gato que viene con este vehículo está destinado únicamente a cambiar un neumático pinchado en caso de emergencia. No intente realizar ningún otro trabajo en su vehículo cuando esté apoyado en el gato, ya que su vehículo podría resbalarse de este. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o causar la muerte.

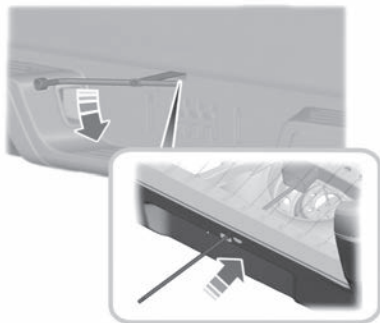
! PELIGRO: El gato se debe utilizar en suelo firme cuando sea posible.

Nota: No deje las ruedas de aleación estén orientadas hacia la tierra.

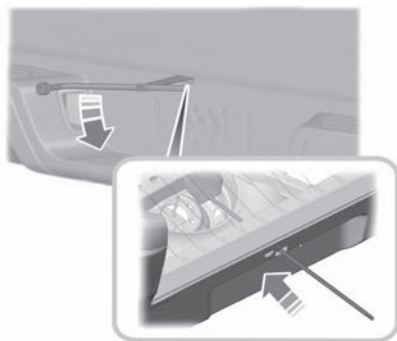


1. Ensamble la palanca.

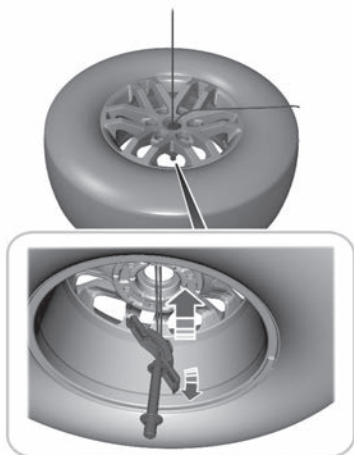
Llantas y neumáticos



2. **Vehículos con sistema de reducción catalítica selectiva (ARL 32):** Inserte la palanca del gato en el hoyo guía. Gírela en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la rueda se apoye en el suelo y el cable esté flojo.



3. **Todos los demás vehículos:** Inserte la palanca del gato en el hoyo guía. Gírela en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la rueda se apoye en el suelo y el cable esté flojo.



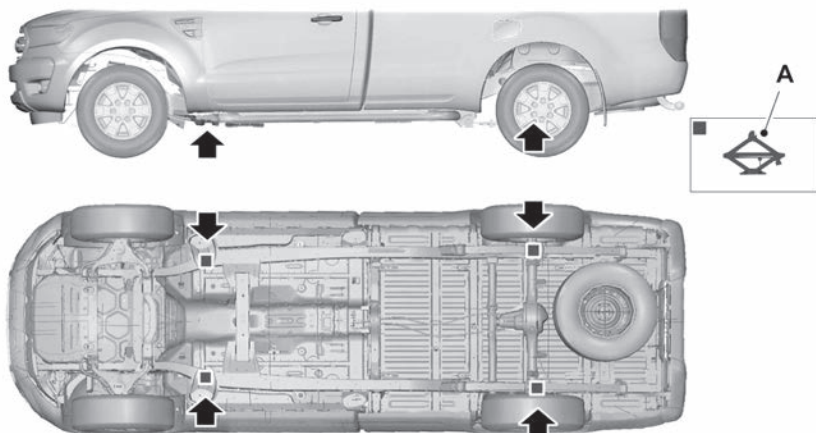
4. Pase el soporte y el cable por la abertura de la rueda.

Puntos de apoyo para el gato y puntos de elevación



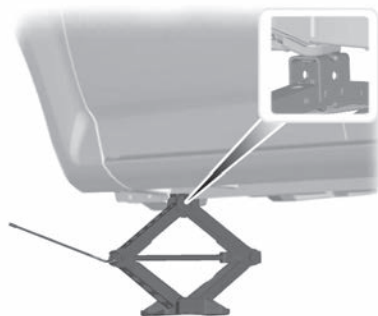
PELIGRO: Utilice solamente los puntos de elevación especificados. Si utiliza cualquier otro lugar, podría dañar los componentes del vehículo, como los conductos de los frenos.

Llantas y neumáticos



E271586

A Para uso solo en caso de emergencia.



E134692

Instalación de una rueda de ruta

⚠ PELIGRO: Use solo tamaños de ruedas y neumáticos aprobados. El uso de otros tamaños podría dañar su vehículo.

⚠ PELIGRO: No coloque neumáticos run flat en vehículos que no los tengan instalados de fábrica. Comuníquese con un concesionario Ford para obtener más información sobre la compatibilidad.

⚠ PELIGRO: Asegúrese de que no hay grasa o aceite en las roscas o en la superficie entre los espárragos de la rueda y las tuercas de la rueda. Esto puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen durante la conducción.

Llantas y neumáticos



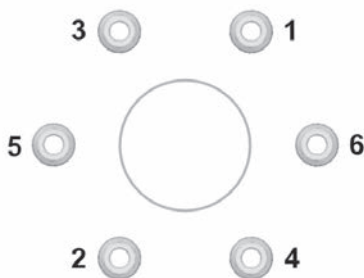
PELIGRO: No coloque las ruedas de aleación utilizando tuercas de rueda diseñadas para su uso con ruedas de acero.

Nota: Las tuercas de seguridad de las ruedas de aleación también se pueden usar en una rueda de repuesto de acero por un período limitado de tiempo (máximo de dos semanas).

Nota: Asegúrese de que las superficies de contacto de la rueda y el cubo estén libres de material extraño.

Nota: Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda estén contra la rueda.

1. Instale la rueda.
2. Coloque las tuercas de rueda y ajústelas manualmente.
3. Coloque la llave de rueda.



E79156

4. Baje el vehículo y retire el gato.
5. Apriete todas las tuercas de rueda por completo en la secuencia que se muestra.
6. Ubique correctamente la tapa y del cubo.



PELIGRO: Haga revisar tanto las tuercas de la rueda para comprobar si están apretadas como la presión de los neumáticos lo antes posible.

Nota: Si el neumático de repuesto es de un material o tamaño diferente del de las ruedas, reemplácela tan pronto como sea posible.

Almacenamiento del neumático desinflado

Nota: No use herramientas eléctricas en el mando de entrada del malacate del neumático de repuesto.

1. Apoye la rueda en el suelo, con el lado externo hacia arriba.
2. Incline el soporte y páselo por el centro de la rueda.
3. Inserte la manija del gato por completo en el orificio guía y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que el neumático se eleve a la posición de plegado debajo del vehículo y que esté debidamente asentado. El torque de ajuste del soporte de la rueda de repuesto debe ser de 40 Nm +/- 6 Nm.
4. Guarde la llave de cruz, el gato y la palanca del gato.
5. Desbloquee la rueda. Vuelva a colocar el triángulo de advertencia en el vehículo.

Capacidades y especificaciones

DATOS TÉCNICOS MOTOR - 2.2L DIESEL

Ítem	Especificación
Posición del motor	Delantero/Transversal
Tipo de motor	2.2L Puma Diesel
Cantidad y disposición de cilindros	4 en línea
Válvulas	4 por cilindro
Diámetro interior del cilindro.	86,015 mm
Carrera del pistón	94,6 mm
Relación de compresión	15,6:1
Cilindrada	2,198 cm ³
Potencia del motor.	118 kW/160 CV a 3200 rpm
Torque máximo.	385 Nm @ 1600 - 2500 rpm
Tipo de combustible	Diésel grado 3
Velocidad máxima del motor	4900 rpm
Velocidad del motor en ralentí.	800 rpm ± 150 rpm
Sistema de combustible	Inyección directa
Orden de arranque	1-3-4-2
Sistema de encendido	Compresión

Capacidades y especificaciones

DATOS TÉCNICOS MOTOR - 2.5L

Ítem	Especificación
Posición del motor	Delantero/Transversal
Tipo de motor	2.5 Duratec
Cantidad y disposición de cilindros	4 en línea
Válvulas	4 por cilindro
Diámetro interior del cilindro.	89 mm
Carrera del pistón	100 mm
Relación de compresión	9,7:1 $\pm$ 0,2
Cilindrada.	2.488 cm ³
Potencia del motor - gasolina	123 kW/167 CV a 6000 rpm
Torque máximo - gasolina	234 Nm a 4 500 rpm
Tipo de combustible.	Use gasolina sin plomo de 93 octanos (93 RON).
Velocidad máxima del motor (intermitente)	6500 rpm
Velocidad del motor en ralentí.	700 rpm
Sistema de combustible.	Inyección electrónica multipunto secuencial con controlador digital
Orden de arranque	1-3-4-2
Sistema de encendido	Electrónico
Tipo de admisión de aire	Motor aspirado naturalmente
Distancia entre electrodos de bujía	1,3 mm

Capacidades y especificaciones

DATOS TÉCNICOS MOTOR - 3.2L DIESEL

Ítem	Especificación
Posición del motor	Delantero/Transversal
Tipo de motor	3.2 Puma Diesel
Cantidad y disposición de cilindros	5 en línea
Válvulas	4 por cilindro
Diámetro interior del cilindro.	89,915 mm
Carrera del pistón	100,76 mm
Relación de compresión	15,5:1
Cilindrada	3,196 cm ³
Potencia del motor.	147 kW/200 CV a 3000 rpm
Torque máximo.	470 Nm @ 1750 - 2500 rpm
Tipo de combustible	Diésel grado 3
Velocidad máxima del motor	4900 rpm
Velocidad del motor en ralentí.	700 rpm
Sistema de combustible	Inyección directa
Orden de arranque	1-2-4-5-3
Sistema de encendido	Compresión

Capacidades y especificaciones

PESOS

Motor		2.5L Gasolina Peso	2.2L Diesel Peso	3.2L Diesel Peso
En orden de marcha – PVOM (cabina simple).	4x2	1.792 kg	1.908 kg	-
	4x4	-	1.982 kg	-
En orden de marcha – PVOM (cabina doble).	4x2	1.911–1.953 kg	2.034–2.094 kg	2.062–2.151 kg
	4x4	-	1.982 kg	2.132–2.259 kg
Masa vehicular bruta (cabina simple).	4x2	2.875 kg	2.980 kg	-
	4x4	-	3.085 kg	-
Masa vehicular bruta (cabina doble).	4x2	2.875 kg	2.980 kg	2.980 kg
	4x4	-	3.085 kg	3.085 kg

Capacidades y especificaciones

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES - 2.2L DIESEL

Diseñamos el motor para que use nuestro aceite para motor, el cual reduce el consumo de combustible y, a la vez, mantiene la durabilidad del motor.

Use aceites y fluidos que cumplan con la especificación y el grado de viscosidad definidos.

Si no usa aceites y fluidos que cumplen con la especificación y el grado de viscosidad definidos, se puede producir lo siguiente:

- Daños de las piezas no cubiertos por la garantía del vehículo,
- Períodos de giro del motor más prolongados.

- Aumento de los niveles de emisiones.
- Reducción del rendimiento del motor.
- Reducción del rendimiento del combustible.
- Reducción del rendimiento de los frenos.

Sistema de aire acondicionado



PELIGRO: El sistema de refrigeración del aire acondicionado tiene refrigerante a alta presión. Solo personal calificado debe reparar el sistema de refrigeración del aire acondicionado. Abrir el sistema de refrigeración del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Capacidades

Variante	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todas	0,565 ± 0,025 kg	150 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-134A	WSH-M17B19-A
Aceite refrigerante	WSH-M1C231-B

Transmisión manual de 6 velocidades

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	2,6 L

Capacidades y especificaciones

Consumibles

Denominación	Especificación
Fluido de la transmisión manual: SAE 75W	WSS-M2C200-D2

6-Transmisión automática de velocidades

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	10,5 L ¹

¹Capacidad de llenado seco aproximada. La cantidad real podría variar durante cambios de fluidos.

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para cajas de cambios automáticas	WSS-M2C938-AMERCON® LV,

Líquido refrigerante del motor

Capacidades

Variante	Cantidad
Vehículos con transmisión manual de 6 velocidades.	11,5 L
Vehículos con transmisión automática de 6 velocidades.	11,9 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B44-D2
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

Capacidades y especificaciones

WSS-M97B44-D2 es un refrigerante de color anaranjado. WSS-M97B57-A2 es un refrigerante de color amarillo. El refrigerante de color amarillo puede parecer verde fluorescente en algunos sistemas de enfriamiento; esto es una característica normal.

Nota: No mezcle diferentes colores o tipos de líquidos refrigerantes en su vehículo. Esto reducirá la eficacia de los refrigerantes y puede anular la garantía.

Nota: El refrigerante amarillo WSS-M97B57-A2 es compatible con el refrigerante anaranjado WSS-M97B44-D2, por lo que todos los vehículos con refrigerante amarillo o anaranjado pueden recibir servicio con refrigerante amarillo. Sin embargo, si el vehículo fue fabricado para usar refrigerante amarillo debe recibir servicio con refrigerante amarillo para mantener una vida útil prolongada.

Aceite del motor

Capacidades

Variante	Incluido el filtro de aceite	Excluido el filtro de aceite
Todas	7,68 L	7,38 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 5W-30	WSS-M2C913-D
Aceite de motor - SAE 5W-40*	WSS-M2C171-F1*

*Colombia y Perú solamente

Relleno de aceite del motor

Si no puede conseguir un aceite del motor que cumpla con la especificación definida por WSS-M2C913-D, se recomienda usar un aceite para motor SAE 5W-30 definido por ACEA C2.

Nota: No use más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de servicio programados.

No use aditivos para aceite de motor adicionales, ya que no son necesarios y podrían ocasionar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Tanque de combustible

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	80 L

Capacidades y especificaciones

Tanque del ARLA 32 (AdBlue®)

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	20 L

Materiales

Nombre	Especificación
ARLA 32 (AdBlue®)	ABNT NBR ISO-22241

Sistema de frenos hidráulico

Consumibles

Denominación	Especificación
Fluidos para frenos	WSS-M6C65-A2

Nota: Recomendamos el uso de fluidos de frenos de alto rendimiento de baja viscosidad (LV) DOT 4 o uno equivalente que cumpla con las especificaciones WSS-M6C65-A2. El uso de otros fluidos que no sean los recomendados puede disminuir el rendimiento de los frenos y no cumplir con nuestros estándares de rendimiento. Mantenga el fluido de frenos limpio y sin impurezas. La contaminación con polvo, agua, productos derivados del petróleo u otros materiales puede resultar en daños o fallas en el sistema de frenos.

Caja de transferencia

Materiales

Nombre	Especificación
Fluido de la caja de transferencia.	MERCON® LV WSS-M2C938-A

Eje delantero

Capacidades y especificaciones

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para caja de cambios/piñón - SAE 80W-90	WSP-M2C197-A

Eje trasero

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para caja de cambios/piñón - SAE 80W-90	WSP-M2C197-A
Modificador de fricción	EST-M2C118-A

Depósito del lavador

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	Llene según sea necesario.

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido del lavaparabrisas	WSS-M14P19-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES - 3.2L DIESEL

Diseñamos el motor para que use nuestro aceite para motor, el cual reduce el consumo de combustible y, a la vez, mantiene la durabilidad del motor.

Use aceites y fluidos que cumplan con la especificación y el grado de viscosidad definidos.

Si no usa aceites y fluidos que cumplen con la especificación y el grado de viscosidad definidos, se puede producir lo siguiente:

- Daños de las piezas no cubiertos por la garantía del vehículo.
- Períodos de giro del motor más prolongados.
- Aumento de los niveles de emisiones.
- Reducción del rendimiento del motor.
- Reducción del rendimiento del combustible.
- Reducción del rendimiento de los frenos.

Capacidades y especificaciones

Sistema de aire acondicionado



PELIGRO: El sistema de refrigeración del aire acondicionado tiene refrigerante a alta presión. Solo personal

calificado debe reparar el sistema de refrigeración del aire acondicionado. Abrir el sistema de refrigeración del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Capacidades

Variante	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todas	0,565 ± 0,025 kg	150 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-134A	WSH-M17B19-A
Aceite refrigerante	WSH-M1C231-B

6-Transmisión automática de velocidades

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	10,5 L ¹

¹ Capacidad de llenado seco aproximada. La cantidad real podría variar durante cambios de fluidos.

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para cajas de cambios automáticas	WSS-M2C938-AMERCON® LV,

Líquido refrigerante del motor

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	13,5 L

Capacidades y especificaciones

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B44-D2
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

WSS-M97B44-D2 es un refrigerante de color anaranjado. WSS-M97B57-A2 es un refrigerante de color amarillo. El refrigerante de color amarillo puede parecer verde fluorescente en algunos sistemas de enfriamiento; esto es una característica normal.

Nota: No mezcle diferentes colores o tipos de líquidos refrigerantes en su vehículo. Esto reduce la eficacia de los refrigerantes y podría anular la garantía.

Nota: El refrigerante amarillo WSS-M97B57-A2 es compatible con el refrigerante anaranjado WSS-M97B44-D2, por lo que todos los vehículos con refrigerante amarillo o anaranjado pueden recibir servicio con refrigerante amarillo. Sin embargo, si el vehículo fue fabricado para usar refrigerante amarillo debe recibir servicio con refrigerante amarillo para mantener una vida útil prolongada.

Aceite del motor

Capacidades

Variante	Incluido el filtro de aceite	Excluido el filtro de aceite
Todas	8,91 L	8,61 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 5W-30	WSS-M2C913-D
Aceite de motor - SAE 5W-40*	WSS-M2C171-F1*

*Colombia, Chile y Perú solamente

Relleno de aceite del motor

Si no puede conseguir un aceite del motor que cumpla con la especificación definida por WSS-M2C913-D, se recomienda usar un aceite para motor SAE 5W-30 definido por ACEA C2.

Nota: No use más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de servicio programados.

No use aditivos para aceite de motor adicionales, ya que no son necesarios y podrían ocasionar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Capacidades y especificaciones

Tanque de combustible

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	80 L

Tanque del ARLA 32 (AdBlue®)

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	20 L

Materiales

Nombre	Especificación
ARLA 32 (AdBlue®)	ABNT NBR ISO-22241

Sistema de frenos hidráulico

Consumibles

Denominación	Especificación
Fluido para frenos	WSS-M6C65-A2

Nota: Recomendamos el uso de fluidos de frenos de alto rendimiento de baja viscosidad (LV) DOT 4 o uno equivalente que cumpla con las especificaciones WSS-M6C65-A2. El uso de otros fluidos que no sean los recomendados puede disminuir el rendimiento de los frenos y no cumplir con nuestros estándares de rendimiento. Mantenga el fluido de frenos limpio y sin impurezas. La contaminación con polvo, agua, productos derivados del petróleo u otros materiales puede resultar en daños o fallas en el sistema de frenos.

Capacidades y especificaciones

Caja de transferencia

Materiales

Nombre	Especificación
Fluido de la caja de transferencia.	MERCON® LV WSS-M2C938-A

Eje delantero

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para caja de cambios/piñón - SAE 80W-90	WSP-M2C197-A

Eje trasero

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para caja de cambios/piñón - SAE 80W-90	WSP-M2C197-A

Depósito del lavador

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	Llene según sea necesario.

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido del lavaparabrisas	WSS-M14P19-A

Índice alfabético

C

Cambio de una rueda.....	33
Capacidades y especificaciones - 2.2L Diesel.....	44
Capacidades y especificaciones - 3.2L Diesel.....	48
Capacidades y especificaciones.....	40
Catalizador.....	21
Centro de mensajes	
Véase: Pantallas informativas.....	8
Control de emisiones del motor.....	21
Cuadro de instrumentos.....	3
Cuidados del vehículo.....	31

D

Datos técnicos motor - 2.2L Diesel.....	40
Datos técnicos motor - 2.5L.....	41
Datos técnicos motor - 3.2L Diesel.....	42

E

Especificaciones técnicas	
Véase: Capacidades y especificaciones.....	40

F

Filtro de partículas Diesel.....	26
----------------------------------	----

I

Indicadores y luces de advertencia.....	3
---	---

L

Lavaparabrisas	
Véase: Limpieza del exterior del vehículo.....	31
Limpieza del exterior del vehículo.....	31
Llantas y neumáticos.....	33

M

Mensajes de información.....	8
------------------------------	---

N

Neumático desinflado	
Véase: Cambio de una rueda.....	33
Neumáticos	
Véase: Llantas y neumáticos.....	33

P

Pantallas informativas.....	8
Pesos.....	43
Pinchadura	
Véase: Cambio de una rueda.....	33

R

Rueda de repuesto	
Véase: Cambio de una rueda.....	33

S

Sistema de lavado de autos	
Véase: Limpieza del exterior del vehículo.....	31
Sistema de reducción del catalizador selectivo.....	21

T

Tuercas de las ruedas	
Véase: Cambio de una rueda.....	33
Tuercas de rueda	
Véase: Cambio de una rueda.....	33

